

# Master 880 Verso

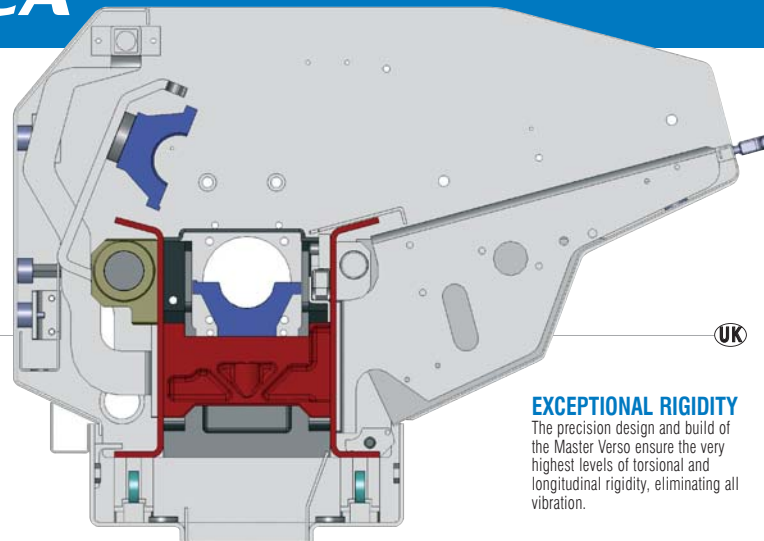


UK

D

## HOHE STEIFHEIT

Die gründliche Forschungsarbeit und die strukturelle Planung des Master Verso führten zur Entstehung eines Produktes mit extremer Torsions- und Längsstilheit und zur Beseitigung jeglicher Schwingungen



UK

## EXCEPTIONAL RIGIDITY

The precision design and build of the Master Verso ensure the very highest levels of torsional and longitudinal rigidity, eliminating all vibration.

D

## SELBSTZENTRIEREN DE KLEMMEN

Die Klemmengruppe für die Einführung der Stange in die Spannzange ermöglicht eine selbstzentrierende Einspannung. Auf Grund der selbstzentrierenden Bewegung sind beim Formatwechsel der Stange keinerlei Einstellungen durch den Bediener erforderlich.

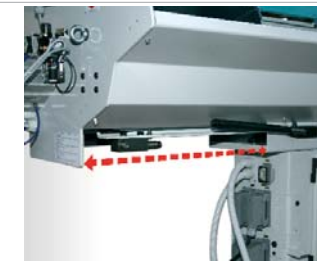


## SELF-CENTERING KNIVES

The knife group that introduces the bar into the fingers is self-centering. Thanks to this, no adjustment is needed by the operator when bar size changes.

## AVIALVERSCHIEBE-VORRICHTUNG

Das Lademagazin besitzt eine Avialverschiebe-Vorrichtung (1000 mm für das MP-Modell), die einen einfachen Zugang zur Drehmaschine ermöglicht.



## AXIAL SHIFTING DEVICE

The bar feeder is equipped with the axial shifting device (1000 mm for model MP) allowing a quick access to the lathe.



**Verso**, die neue Version des Master 880 ist ein auf dem Markt einzigartiges Produkt, das höchste Bearbeitungsgeschwindigkeiten erlaubt und gleichzeitig die Ansprüche an maximale Flexibilität der Produktion erfüllt.



The latest version of the Master 880, the **Verso**, is a unique and versatile machine which can function at the very highest speeds while also offering maximum flexibility in production.



## HOHE LEISTUNGEN

Die Polyurethanführungen und die vordere Buchse zur Stangenaufnahme ermöglichen sehr hohe Drehgeschwindigkeiten und garantieren eine optimale Oberflächengüte des Produkts.

## HIGH PERFORMANCE

The polyurethane guides and front bush that support the bar allow extremely high rotation speeds to be reached, guaranteeing a turned product with an excellent surface finish.

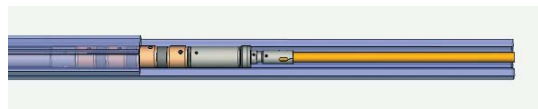


## HOHE FLEXIBILITÄT

Die Polyurethanführungen mit Schnellkupplung ermöglichen in Verbindung mit den anderen Leistungsmerkmalen des Master Verso sowohl die Bearbeitung einer Vielzahl von Durchmessern im selben Kanal, als auch den Wechsel von einer Konfiguration zur anderen in wenigen Minuten.

## EXCELLENT FLEXIBILITY

The snap-in polyurethane guides and other equipments on the Master Verso allow you to machine a wide range of bar diameters using the same channel, or to switch to another configuration in just a few minutes.



## UMRÜSTZEITEN

Bei einer eventuellen Umrüstung der Maschine wurden die dafür notwendigen Zeiten dank einer neuen Software und der Einführung von drei Schnellkupplungssystemen auf 8 Minuten reduziert



## CHANGEOVER TIMES

If the machine has to be reconfigured, the time required for the complete operation is as short as 8 minutes, thanks to new software and to the introduction of three quick-fit systems.

## VORDERE BUCHE

Die vordere Führungsbuchse dient der Führung der Stange auch zwischen Lademagazin und Drehautomat und beseitigt jegliche Schwingungen. Die Ersetzung der beiden Halbbuchsen erfordert weniger als 30".



## FRONT BUSH

The front bush accurately guides the bar between the feeder and the lathe, eliminating all vibration. The time needed to replace the two half-bushes is less than 30 seconds.

## FÜHRUNGEN MIT SCHNELLKUPPLUNGS SYSTEM

Die vollkommen geschlossenen und geschmierten Führungskanäle mit rundem Querschnitt ermöglichen die vollständige Ersetzung ohne Werkzeuge in weniger als 2 Minuten. Die Austauschbarkeit mit den alten Führungen wird gewährleistet



## SNAP-IN GUIDES

The round section guide channels are fully closed and lubricated and can be completely replaced without tools in less than 2 minutes. Guides are also guaranteed interchangeable with previous guides.

## MAGAZIN

Das Magazin ist in drei Versionen erhältlich, wodurch sich dieses Lademagazin an die unterschiedlichsten Produktionsarten problemlos anpasst.

## MAGAZINE

The magazine is available in three different versions, making the feeder easily adaptable to different product type.

## MP

Einflächenmagazin mit zentralisierter Magazineinstellung. Maximale Kapazität von ca. 320mm entsprechend 5 Stangen zu 60mm (360Kg max).



## MP

This is a single level magazine with centralised adjustment. Maximum capacity is about 320 mm, equivalent to 5 bars of 60 mm (360 Kg max).

## P

Magazin mit 2-3 überlagerten abnehmbaren Flächen mit maximaler Kapazität von 1800mm entsprechend 72 Stangen zu 25mm.



## P

This is a magazine with 2-3 removable floors offering a maximum capacity of 1800 mm, equivalent to 72 bars of 25 mm.

## F

Bündelmagazin für Großproduktionen mit Kapazität von 2500 Kg. Automatische Stangenauswahl.



## F

This is a bundle type magazine specially designed for large production lots, with a capacity of 2500 Kg. It features automatic bar selection.

Stangendurchmesser	Ø 8-80 mm (5/16"-3") ○ 7-65 mm (5/16"-2"1/4)
Magazinkapazität	270-320 mm (360 Kg max)
Stangenwechselzeit	30 sec. (Stangenlänge 3300 mm) (mod. 33)
Vorschubgeschwindigkeit	150 mm/sec. einstellbar
Rücklaufgeschwindigkeit	950 mm/sec.
Betriebsspannung	230/400 volt
Installierte Gesamtleistung	3 KW
Druckluft	6 bar

Bar diameter	Ø 8-80 mm (5/16"-3") ○ 7-65 mm (5/16"-2"1/4)
Magazine capacity	270-320 mm (360 Kg max)
Bar change time	30 sec. (for 3300 mm bars) ( mod.33)
Feed speed	150 mm/sec. adjustable
Return speed	950 mm/sec.
Operating voltage	230/400 volt
Total power required	3 KW
Compressed air	6 bar

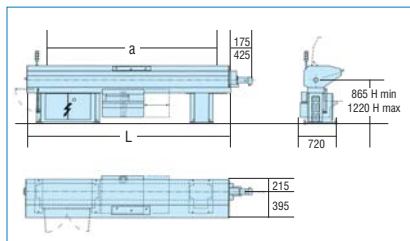
Stangendurchmesser	Ø 8-80 mm (5/16"-3") ○ 7-65 mm (5/16"-2"1/4)
Magazinkapazität	1800 mm - Ø 8-45mm 3 Bevorratungsebenen (180 Stangen Ø 10 mm) 1200 mm - Ø 46-80mm 2 Bevorratungsebenen (n° 14 Stangen Ø 80 mm)
Stangenwechselzeit	30 sec. (Stangenlänge 3300 mm) (mod. 33)
Vorschubgeschwindigkeit	150 mm/sec. einstellbar
Rücklaufgeschwindigkeit	950 mm/sec.
Betriebsspannung	230/400 volt
Installierte Gesamtleistung	3 KW
Druckluft	6 bar
Schalterschrank	Kg 140

Bar diameter	Ø 8-80 mm (5/16"-3") ○ 7-65 mm (5/16"-2"1/4)
Magazine capacity	1800 mm - Ø 8-45mm 3 acks (ex.n° 180 Ø 10 mm bars) 1200 mm - Ø 46-80mm 2 acks (ex n° 14 Ø 80 mm bars)
Bar change time	30 sec. (for 3300 mm bars) ( mod.33)
Feed speed	150 mm/sec. adjustable
Return speed	950 mm/sec.
Operating voltage	230/400 volt
Total power required	3 KW
Compressed air	6 bar
Electric cabinet	Kg 140

Stangendurchmesser	Ø 8-80 mm (5/16"-3") ○ 7-65 mm (5/16"-2"1/4)
Magazinkapazität	2500 kg
Stangenwechselzeit	30 sek. (Stangenlänge 3300 mm) (mod. 33)
Vorschubgeschwindigkeit	150 mm/sec. einstellbar
Rücklaufgeschwindigkeit	950 mm/sec.
Betriebsspannung	230/400 volt
Installierte Gesamtleistung	4 KW
Druckluft	6 bar
Schalterschrank	Kg 140

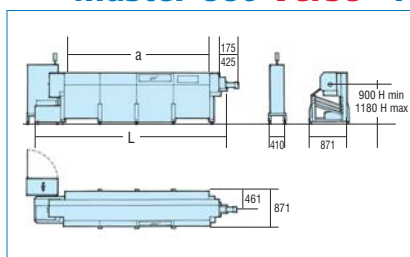
Bar diameter	Ø 8-80 mm (5/16"-3") ○ 7-65 mm (5/16"-2"1/4)
Magazine capacity	2500 kg
Bar change time	30 sec. (for 3300 mm bars) ( mod.33)
Feed speed	150 mm/sec. adjustable
Return speed	950 mm/sec.
Operating voltage	230/400 volt
Total power required	4 KW
Compressed air	6 bar
Electric cabinet	Kg 14

### Master 880 Verso - MP



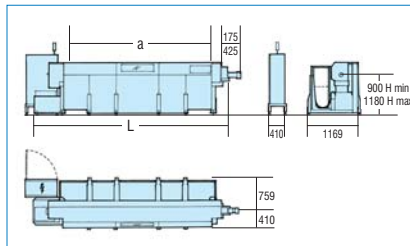
MOD	33	38	43
L	4300	4800	5300
a			
lunghezza barra-max	3300	3800	4300
longueur max des barres			

### Master 880 Verso - P



MOD	33	38	43
L	4300	4800	5300
a			
lunghezza barra-max	3300	3800	4300
longueur max des barres			

### Master 880 Verso - F



MOD	33	38	43
L	4300	4800	5300
a			
lunghezza barra-max	3300	3800	4300
longueur max des barres			

# Master 880 Verso



www.iemca.com



IEMCA division of IGM I S.p.A.  
48018 Faenza (RA) Italia - Via Granarolo, 167  
Tel. ++39.0546.698000 Fax ++ 39.0546.46338  
iemca@igmi.it www.iemca.com



BUCCI INDUSTRIES USA Inc.  
9332 FORSYTH PARK DRIVE CHARLOTTE NC 28273 USA  
Phone ++1 704 602 2145 Fax ++1 704 319 3168 info@bucci-industries.us

IEMCA division of IGM Nippon K.K.  
321-1-967, KASHIWAGAYA EBINA-SHI, KANAGAWA, JAPAN  
Zip code 243-0402 Phone ++81 462 36 3613 Fax ++81 462 36 3614 hitoshi-j-bigl@msg.biglobe.ne.jp

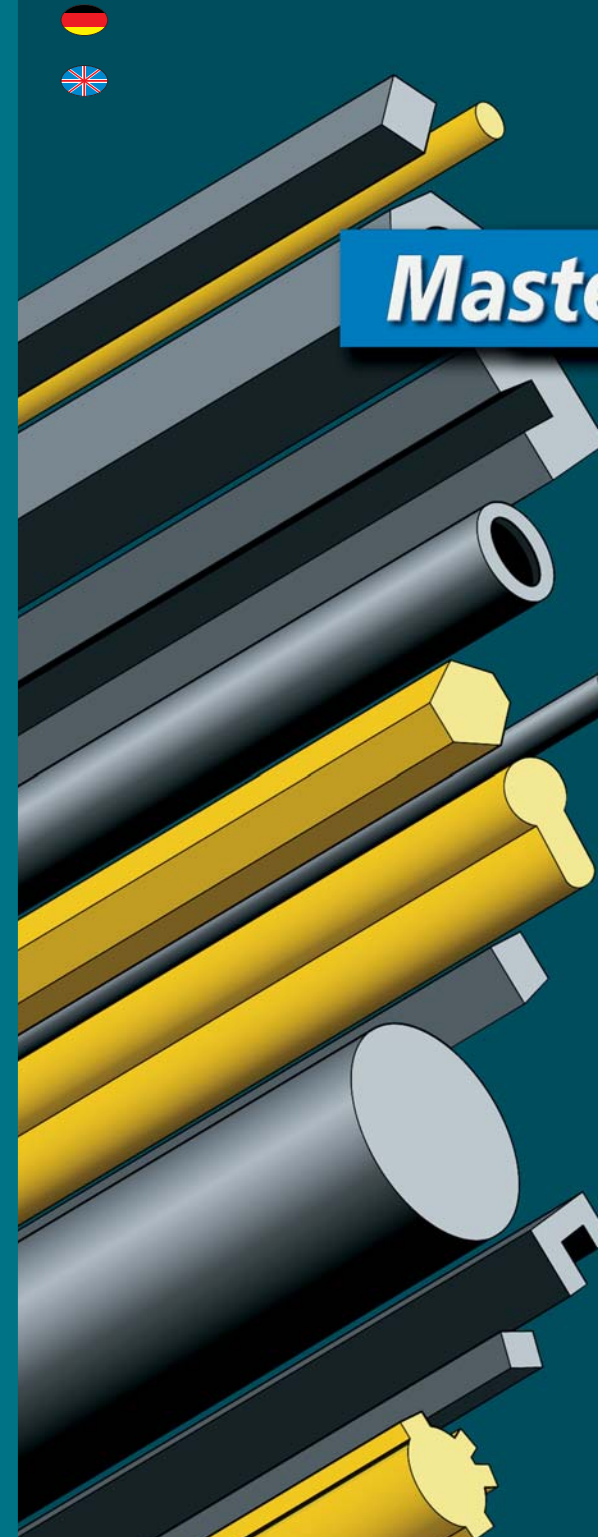
IGM DO BRASIL LTDA.  
RUA MELO PALHETA 165 CEP 05002030 SAO PAULO - BRASIL  
Phone ++55 11 3801 3763 Fax ++55 11 3801 3563 igmdobrasil@uol.com.br www.igmdobrasil.com.br

GIMCO  
NO. 301-1, DONGSING RD., DALI CITY, TAICHUNG COUNTY, 412, TAIWAN, R.O.C.  
Tel ++886-4-2406-6970 Fax ++886-4-2406-6943 gimco@gimco.com.tw www.gimco.com.tw

BI-TECH Co.Ltd. - China  
WU FANG ROAD, WU JIANG CITY - JIANGSU PROVINCE - PRC  
Tel. ++86 512 8155 6988 Fax ++86 512 8155 6986 bi-tech@vip.163.com

IEMCA-GIULIANI GmbH  
MOTORSTRASSE 4 - D - 70499 STUTTGART  
Phone ++49 711 139991-10 Fax ++49 711 139991-25 info@igmbh.de

BUCCI INDUSTRIES FRANCE  
145 RUE LOUIS ARMAND - ZI DES GRANDS PRES - F - 74300 CLUSES  
Phone ++33 450 896960 Fax ++33 450 896135 iemca@iemca.fr www.iemca.fr



# Master 880 Verso

